



NOTICE POMPE A HUILE :  
OIL PUMP ASSEMBLY INSTRUCTIONS :  
ÖLPUMPE MONTAGEANLEITUNG :  
AVVERTENZE POMPA DELL'OLIO:  
INSTRUCCIONES BOMBAS DE ACEITE :

Ref SASIC

⇒ **3654001 & 3654002**

- FR** 1°) Suivre les préconisations du constructeur.  
2°) **Déposer et nettoyer le carter d'huile. Il faut nettoyer obligatoirement le circuit d'huile complet pour éliminer les limailles et impuretés.**  
3°) Retirer la pompe à huile défectueuse.  
4°) Contrôler les coussinets de bielles et les coussinets de vilebrequin.  
⇒ S'ils sont marqués : les remplacer.  
5°) **Remplacer impérativement le filtre à huile.**



Sasic ne prendra aucune garantie en cas de non-respect de ces préconisations.

- UK** 1°) Always follow the recommendations of car manufacturer.  
2°) **Remove and clean the oil sump. It's necessary to clean the whole oil circulation system in order to eliminate filings (bits of metal) and impurities.**  
3°) Remove the old oil pump.  
4°) Control the connecting rod bearings and crankshaft bearings.  
⇒ If they're damaged : replace them.  
5°) **Systematically replace the oil filter.**



The product guarantee will be void in case of non-compliance to Sasic recommendations.

- DE** 1°) Bitte die Vorgaben des Fahrzeugherstellers beachten.  
2°) **Die Ölwanne entfernen und reinigen. Um eventuelle Späne und Verunreinigungen zu beseitigen, sollten Sie den Ölkreislauf vollständig spülen.**  
3°) Die alte Ölpumpe ausbauen.  
4°) Kontrollieren sie die Pleuellager und die Lagerschalen der Kurbelwelle.  
⇒ Wenn diese defekt sind ersetzen.  
5°) **Der Ölfilter muss unbedingt ausgetauscht werden.**



Bei Missachtung dieser Vorgaben kann keine Produktgarantie durch Sasic übernommen werden.

- IT** 1°) Seguire le raccomandazioni del costruttore.  
2°) **Smontare e pulire il basamento dall'olio. E' assolutamente necessario pulire completamente il circuito dell'olio per eliminare limature ed impurità.**  
3°) Smontare la pompa dell'olio difettosa.  
4°) Controllare i cuscinetti di biella ed i cuscinetti dell'albero motore.  
⇒ Se sono rovinati: sostituirli.  
5°) **Sostituire assolutamente il filtro dell'olio.**



La garanzia prodotto non si applicherà in caso di mancato rispetto di queste raccomandazioni.

- ES** 1°) Seguir las recomendaciones del fabricante.  
2°) **Desmontar y limpiar el cárter de aceite. Es imprescindible limpiar completamente el circuito de aceite para eliminar limaduras e impurezas.**  
3°) Cambiar la bomba de aceite defectuosa.  
4°) Controlar los cojinetes de bielas y los cojinetes de cigueñal.  
⇒ Si están defectuosos, reemplazarlos.  
5°) **Reemplazar obligatoriamente el filtro de aceite.**



Sasic no aceptará ninguna garantía en caso de incumplimiento de estas recomendaciones.

888957N



Инструкции по сборке масляного насоса :

Ref SASIC

INSTRUKCJA MONTAŻU POMPY OLEJU :

OLAJSZIVATTYÚ SZERELÉSI ÚTMUTATÓJA ➔ **3654001 & 3654002**

MONTÁŽNÍ NÁVOD OLEJOVÉHO ČERPADLA :

MONTÁŽNY NÁVOD OLEJOVÉHO ČERPADLA :

- RU** 1°) *Всегда следовать рекомендациям производителя автомобиля.*  
2°) **Снимите и очистите масляный поддон. Необходимо очистить всю систему циркуляции масла, чтобы устранить металлические опилки (кусочки металла) и загрязнения.**  
3°) *Удалите старый масляный насос.*  
4°) *Проверьте шатунные вкладыши и вкладыши коленчатого вала.*  
➔ *При повреждении – заменить.*  
5°) **Обязательно замените масляный фильтр.**



Гарантия на изделие будет аннулирована в случае несоблюдения рекомендаций SASIC.

- PL** 1°) Zawsze należy stosować się do zaleceń producenta samochodów.  
2°) **Wyjąć i oczyścić miskę olejową. Konieczne jest, aby oczyścić cały system obiegu oleju w celu usunięcia opiłków (kawałków metalu) i zanieczyszczeń.**  
3°) Wyjąć/zdemontować starą pompę oleju.  
4°) Skontrolować łożyska korbowodu oraz łożyska wału korbowego.  
➔ Jeżeli są uszkodzone: zastąpić nowymi.  
5°) **Systematycznie wymieniać filtr oleju.**



ГГаранцја на продукт Sasic zostanie unieważniona w przypadku niezastosowania się do zaleceń producenta.

- HU** 1°) Mindig a gépjármű gyártójának a javaslatai szerint járjon el.  
2°) **Távolítsa el és tisztítsa meg az olajteknőt. Szükséges továbbá az egész olajkeringető rendszer megtisztítása annak érdekében, hogy eltűnjön minden jellegű szennyeződés.**  
3°) Vegye ki a régi olajszivattyút.  
4°) Ellenőrizze a összekötőrúd csapágóit és a főtengely csapágóit.  
➔ Cserélje újakra amennyiben sérültek.  
5°) **Rendszeresen cserélje az olajsűrőt.**



A Sasic termék garanciája nem érvényes, amennyiben nem tartja be a gyártó utasításait.

- CZ** 1°) Vždy dodržujte pokyny výrobce automobilů.  
2°) **Vyjměte a vyčistěte olejovou vanu. Je nutné vyčistit celý olejový systém, aby se odstranily kovové špony (kousky kovu) a nečistoty.**  
3°) Vyjměte/demontujte staré olejové čerpadlo.  
4°) Zkontrolujte ložiska ojnice a ložiska klikové hřídele.  
➔ Pokud jsou poškozena: nahradte je novými.  
5°) **Systematicky vyměňujte olejový filtr.**



Záruka na výrobek Sasic bude v případě nedodržování pokynů výrobce uznána za neplatnou.

- SK** 1°) Vždy dodržujte pokyny výrobcu automobilov.  
2°) **Vyberte a vyčistite olejovú vanu. Je nutné vyčistiť cirkulačný systém oleja, účelom odstránenia kovov hobliny (kovové kusy) a nečistot.**  
3°) Vyberte/demontujte staré olejové čerpadlo.  
4°) Skontrolujte ložiská ojnice a ložiská kľukového hriadeľa.  
➔ Pokiaľ sú poškodené: nahradte ich novými.  
5°) **Systematicky vymieňajte olejový filter.**

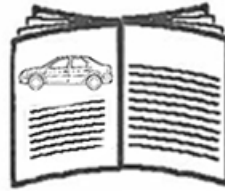


Záruka na výrobok Sasic bude v prípade nedodržovania pokynov výrobcu uznaná za neplatnú.



3654001 & 3654002

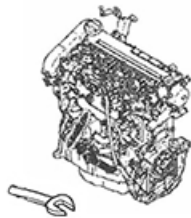
1



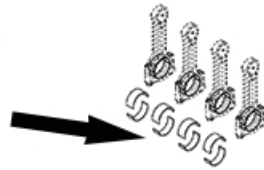
2



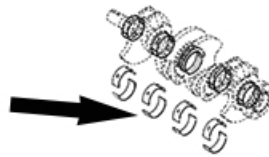
3



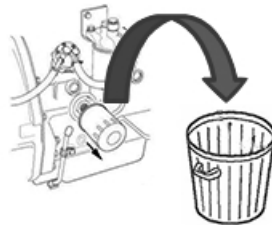
4



5



6



7

